Golden Jubilee

1900-1950

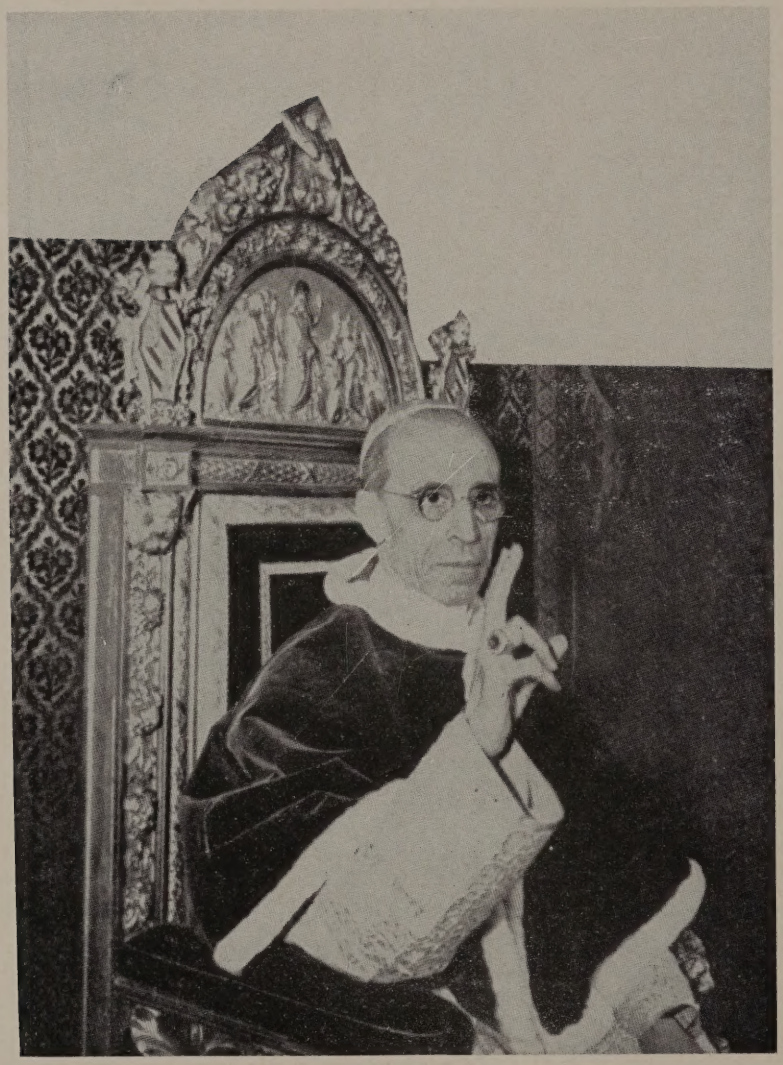
St. Stephen's R. C. Magyar Church

McKEESPORT, PA.

ALLEN COUNTY PUBLIC LIBRARY
3 1833 06737 6407

GC
977.802
M1955

ST. STEPHEN'S R. C. MAGYAR CHURCH AND PARISH HOUSE



HIS HOLINESS POPE PIUS XII

THE MOST REVEREND HUGH C. BOYLE, D.D.
Bishop of Pittsburgh

THE MOST REVEREND JOHN F. DEARDEN, S.T.D.
Coadjutor Bishop of Pittsburgh

REV. KALMAN KOVATS

SZENT ISTVÁN ROMAI KATHOLIKUS MAGYAR HITKÖZSÉG ÖTVEN ESZTENDŐS RÖVID TÖRTÉNETE

Az ötven esztendő örömünnepet ülő hitközséget Főtisztelendő Kováts Kálmán alapitotta 1899 augusztus hó 20-án. Kováts Kálmán Magyarországon Tégláson született 1863 január 19-én. Pappá szenteltetett 1886 julius 13-án.

1898-at irtak akkor, amikor Kohányi Tihamér szerkesztő McKeesporton egy barátságos összejövetelen fölvetette az itteni Magyar templom épités eszméjét. A hitközséget szervező bizottság nyomban megalakult és kimondotta, hogy készek tizenöt cent havidijjal azonnal elkezdeni a hitközség toborozását. Hónapokon gyüjtöttek és maguk között összeszedtek 400.00 dollárt. Ekkor megkérték Kohányi Tihamért, hogy irjon egy kérvényt Bubics Zsigmond kassai Püspök Urnak. Kohányit nem kellett sokat biztatni: oly szivreható levelet irt a Püspöknek, hogy az azonnal intézkedett. Kohányi emlitette levelében, hogy tiszta magyar lelkészre volna szüksége a mckeesporti magyarságnak, aki nem csak vallási, hanem nemzeti mozgalmaiknak is őre legyen. Ha több nyelvet beszél, nem baj; csak hazafisága legyen, törhetetlen mint a szikla. Ilyen lelkészt csak Kassa hazafias püspökétől kérhetnek. Továbbá elpanaszolja a kérőlevél, hogy a magyarok mennyit szenvednek más nemzetektől, mivel közös templomba járnak. Nem elég, hogy a sors és a honvágy kinoz, még a templomban sem hagyják békén őket, kigunyolják vallási érzelmeiket és ez az oka, hogy még a vallás vigaszaiban sem részesülnek.

Bubics Püspök meghatva, könnyes szemekkel olvasta el az amerikai magyarok levelét. Végig nézett papjai névsorán és márczius 27-én magához hivatta Kováts Kálmánt, aki akkor hitoktató és a Kassai Közlönynek társszerkesztője volt és közölte vele az amerikaiak panaszos levelét. "Ha öreg ember és püspök nem lennék, én magam mennékki erre a helyre" mondta Kováts Kálmánnak." De mivel ezt nem tehetem, magam helyett önt szeretném kiküldeni, hogy ez a jó nép ne csalatkozzék a bennem való bizalmában." Father Kováts megköszönte a Püspök bizalmát és mint engedelmes fia az iskolaév bezártával készült arra a helyre, amelyet püspöke kijelölt számára. 1899 augusztus 12-én érkezett Amerikába, hogy átvegye a mckeesporti magyarság lelkivezetését. Kohányi Tihamér kiséretében lépett ki a vonatból, két órával hamarabb, mint a hivei várták. A magyarok délután öt orára várták az állomáson, négyes fogattal, fuvos zenekarral és lengő zászlokkal. De Father Kováts értesült erről és ki akarta kerülni a megtiszteltetést. Belépett a számára fölvirágozott terembe anélkül, hogy valaki is sejthette volna. Elképzelhetjük a magyarok örömét, amikor meglátták a daliás szép papot. Sirva mentek hozzá, hogy áldó kezét megcsókolhassák. Amazok pedig fájó szivvel hagyták el az állomást; azt hitték, hogy a jó Father valahol lekésett, vagy talán nem is jön. De annál nagyobb lett az örömük, amikor a teremben meglátták és annál vigabban hurták a legszebb magyar nótákat. Amilyen nagy szeretettel fogadták olyan nagy volt tiszteletük és nagyrabecsülésük iránta mindig, ameddig csak élt. Még egy hétig sem pihent, máris megalapitotta a hitközséget 1899 augusztus 20-án. A templomhely megvétetett 1900 január 26-án. Az első kapavágás 1900 julius 26-án volt. A templom felszentelését 1901 január 26-án tartották.

Fáther Kováts 17 családdal alapitotta meg a fejedelmi magyar templomot, mert McKeesportban magában, tizenhét magyar család lakott; a többi más más kisebb helyeken. Azért is nevezték el a Szent István templomot Monongahela völgyi Magyar templomnak, mert kezdetben ide tartozott: Pittsburgh, Homestead, Connellsville, Brownsville, Trauger, Donora, Beaver Falls, és több kisebb bányástelep magyarsága a Monongahela völgyében. Fr. Kováts-nak nem volt autója. A legtöbbször vonaton és gyalogszerrel járta be a magyar lakta helyeket. Nem sajnált semmi fáradságot, csak hogy a szétszórt magyarságot összegyüjthesse. Minden héten más helyen tartott esti ájtattosságokat gyóntatott, prédikált, akárhányszor maga

REV. JOHN RETHY

kollektált, csak hogy megmenthesse szép templomát, amely akkoriban ki volt téve annak, hogy elárverezzék, vagy a bank átvegye és más nemzeteknek eladja. A munka akkor is mint napjainkban meg-meg csökkent; a nép fizetni nem tudott. Későbbi időben többször elpanaszkodta, hogy mit érzett jó szive, amikor a bank kiküldte embereit, hogy a templom ajtaját lakatolják be. Father Kováts a templom ajtajában állt, két kezét keresztalakban kiterjesztette és csak annyit mondott: "Uraim, ha a szivemen keresztül rá tudják tenni a templom ajtajára a lakatot, hát tegyék rá, de máskép nem engedem." Szerencsére éppen akkor jött az angyallelkü Skelly Mama, Fr. Kováts amerikai édes anyja, aki értesült a dologról; kis kosarában 3,000.00 kölcsönt hozott, amellyel Fr. Kováts megmenthette a templomát. Ameddig csak élt Father Kováts, mindig a legnagyobb szeretettel emlékezett meg Skelly Mamárol, temploma Irish pátronusárol, aki több izben segitségére sietett. Es amikor Skelly Mama meghalt, a magyar templomból temetette el magát, noha ö maga ir származásu volt. Fr. Kováts ujságjában most is meg van az a Szent beszéd, amelyet Skelly Mama koporsójánál mondott.

Mint egy hadvezér, úgy vezette népét, tanitva, buzditva, jópéldáját még most is emlegeti az utókor. Huszonnyolcz év alatt, csak püspöke parancsára hagyta el a hitközséget. Sok munkája mellett még arra is talált időt, hogy hivei számára heti upságot szerkesszen, abban tudósitotta távollevő hiveit a hitközségben előforduló történtekről. Már 1900 január hónapban kiadta a "Magyarok Csillaga" szimü heti lapot, amely 1911-ban. "A Magyar Zászló" nevet kapta. Elképzelhetjük, hogy a hetilap magában is mennyi munkát adott neki, még sem szüntette meg, élete végéig irta a hiveknek. Betegsége alatt Fr. Hugolin Ferenczrendi áldozár szerkesztette; a legutolsó szám 1927 április 15-én jelent meg. Egyik buzgó hitközségi tagunk megjegyezte. "Ugy vártuk a Magyar Zászlót," mint a mindennapi kenyeret, mert megtaláltuk benne lelkünk számára az eledelt, amely tanitott, buzditott és lelkesitett bennünket.

Tizenkét évi küzdelem után, ahogy hivei elszaporodtak, érezte hogy segitségre volna szüksége. Levelet irt néhai Várady Arpád győri Püspöknek, hogy eszközölné ki számára a magyar nővérek kijövetelét. A győri Püspök a soproni Isteni Megválto Leányai akkori Általános Főnöknőjét kérte meg, hogy McKeesportra, Amerikába küldene ki nővéreket. Az elsö nővérek 1912, október 3-án érkeztek Amerikába. Ezek; Tiszt. Mater Sabina Főnöknő, Tiszt. Berchmanna nővér, Tiszt. Cassianna nővér, Tiszt. Friderika nővér voltak. Kezdetben a nővérek 18 különböző helyre jártak tanitani, igy lehetséges volt, a magyar nyelvet eddig is fönntartani. Alig érkeztek meg a nővérek, megértve plébánosuk nehéz helyzetét, rövid idön belül, bazárokat, bálokat rendeztek, szindarabokat tanitottak, egyleteket vezették és igy végre a templom adóslevelét elégethette a hitközség 1919, január 26-án. Ez alkalommal Főt. Fr. Varga István leechburghi plébános mondta az ünnepi Szt. beszédet, amely alatt 24, magyarruhás leányka vonult be a tempomba, akik közül kettő egy óriási virágkosárban elrejtve a szentélybe vitték a templom adóslevelét. Föt. Fr. McDermodt püspöki helynök, megmagyarázta a népnek, hogy most lesz elégetve a templom adóslevele; szerencsésnek mondotta a magyar népet, mert még akkor nagyon kevés templom volt adosságmentes. Addig, Fr. Kováts egy arra készitett tálczán meggyujtotta az adóslevelet és elégete azt. A magyar nép örömkönnyeket hullatott,

hálát adva a jó Istennek, hogy már többet nem kell félni, hogy elveszik szép templomukat. A napokban emlitette az egyik magyar testvér, hogy mennyire megijedt, amikor meglátta a szentélyben a papirlángot, amely magasra szökelt; attól félt, hogy most amikor már nincs adosság, meggyujtják a templomot. Ez az ünnep volt McKeesport és környéke katholikus magyarságnak legnagyobb ünnepe; tudni hallani, hogy templomuk biztonságban van. Rendeztek is olyan nagy vacsorát, hogy azok, akik még, azok közül, akik azon résztvettek és élnek, most is emlegetik. Még ugyanazon az éven, 1919 május 5-én, volt a templom konszekrálása is, amely alkalommal Canevin megyés Püspök Ur, 12 érc keresztet helyezett el a templom hajójában annak jeléül, hogy templomunkon nincs többé adósság. Ezekről a kis keresztekről megismerhetik a hivek, hogy melyik templom adósságmentes.

A templomok elnevezését a püspökök szokták adni, de a plébánosok is kérhetik. Templomunk első magyar királytól nyerte a nevét. Ha a magyarok első apostoli királya Szent István volt, illő és méltó, hogy a Monongahela völgyben épült első magyar templom, Szent István királyról legyen az elnevezve. Amikor a Szent életü Bubics Püspök Ur Father Kovátsot Amerikába ki küldte, hogy ott a magyarok templomát fölépitse, azzal a meghagyással engedte el, hogy az épitendö templomát Szent István királyról nevezze el. Kezdetben Father Kováts igen nagy anyagi gondokkal küzdött. Temploma csak föl lett épitve, de a berendezésre nagyon lassan jött össze a pénz. Azért levelet irt Fr. Kováts Bubics Püspöknek, hogy lenne segitségére a föoltár megvevésében, és örökitse meg itt a messze Amerikában is. Bubics Püspök Ur pár napi gondolkodás után, gyüjtést rendeztetett Magyarország nagyobb városaiban és nem csak megvette, de maga is tervezte a McKeesporti magyar templom föoltárt. Föoltárunk kedves legyen minden katholikus magyar szivnek, mert a fája ott nőtt, ahol a mi bölcsőnk ringott, a szép Magyarországban. Az oltárképet pedig első Ferencz József magyar király ajándékozta. A konszekrált oltárlapja, amelyen a pap mindennap bemutatja a legszentebb áldozatot, a McKeesport, Rózsafüzér és Oltár Egyletek ajándéka. Áldja meg a jó Isten, mindkét Egylet tagjait. Talán alig van magyar hitközség Pennsylvániában, ahol annyi tagja volna a két Egyletnek mint nálunk a Szent István hitközségnél. Mindkét Egyletnek igen nagy része van a templom adósság kifizetésben, amely egyletek a hitközség fönnállása óta mindig a legnagyobb készséggel fáradtak, ha a jó Isten ügyéről volt szó. Reméljük, hogy a jövőben is, oszlopos tagjai maradnak az egyháznak és templomunknak.

Hogy mennyit kell dolgozni a kezdő hitközségeknek, azt legjobban megtudnák mondani a Szent István templom, saját hitközségünk tagjai. Ötven esztendő hosszu idő; rengeteg munkát követelt; mert alig hogy készen voltak az egyik adosság kifizetésével, már is ujabb kiadások merültek fel. A templom kifizetése után volt a temető és a zárda megvétele és kifizetése. A kedves nővérek kihozatala, a templom, a paplak, a zárda berendezése, mind a kedves hivek áldozatkézségének köszönhető. De nem csak a fölépitése, hanem azok mindenkori rendben tartása is az ő nemeslelküket dicséri. Amikor ezekkel a hitközség készen volt, talán még mindent ki sem fizettek, ujra azon gondolkoztak, hogy itt McKeesporton a magyaroknak még nincs mindennapos iskolájuk. Father Kováts régen tervbe vette ugyan azt, össze is adtak rá a hivek $6,000.00 de a jó atya azt már nem érte meg, hogy fölépithesse az iskolát. Betegsége végett vetett minden földi tevékenységének. Tekintve erős szervezetét még sokáig élhetet volna, de az Isten és a lelkek szolgálatában előbb összeroskadt, mint azt hittük volna. Erős szivbaja, és titkon örlő vesebaja, sietették összeomlását. 1926 szeptember havában ágynak esett, amelyet azután csak ritkán hagyott el. Lázában sokszor készült hiveihez, gyóntatni misézni akart. Valahányszor egy hive meglátogatta, mindanyiszor áldását adta rá. Utolsó napjaiban nagyon gyenge volt, már csak a kis ujját tudta fölemelni, de senkit sem engedett el, anélkül, hogy őt meg nem áldotta volna. Sokszor elmondta betegsége idején, "szerettem őket nagyon szerettem, és még most is szeretem őket; imádkozom mindenkiért; megbocsájtok mindenkinek, én is bocsánatot kérek mindenkitól." Betegsége idején többször meggyónt, kétszer felvette a haldoklók Szentségét. Naponta áldozott és ha csak lehetett fel kellett öltöztetni papi ruhába és amig csak birta, térden állva várta és vette magához az Urat. Ilyenkor köszönetül mindig megcsókolta az áldoztató pap kezét. Hosszu szenvedését végig hősiesen viselte. Istenével emberekkel kibélülve, a számodásra elkészülve ajánlotta lelkét Mennyei Atyja kezébe és e szavak kiséretében "Jézus, Jézus, Jézus," hunyt el.

EMLÉKEZZÜNK MEG IMÁINKBAN ELKÖLTÖZÖTT PLÉBÁNOSUNKRÓL

Főtisztelendó Father Réthy 1927 május 12 én vette át a McKeesporti magyarság lelkivezetését és tizenkilencz éven át folytatta azt a munkát, amit Fr. Kováts megkezdett. Ifju hévvel fogott a munkához. Első dolga volt a templom falait lemosatni, amit már Fr. Kováts is tervbe vett, de amiben betegsége megakadályozta. 1934 julius 4 én vetette meg a hitközségi iskola alapját és még azon év szeptemberében a nővérek 180 gyermekkel meg is kezdhették a tanitást. Nehéz idők voltak azok a depression napjai és egyébb munka hiján, majdnem az egész hitközség népe részt vett az épitésben. Seibert Victor buzgó hitközségi tag vezett a munkát. Father Réthy és Mother Friderika, majdnem az összes pittsburghi és mckeesporti gyárakat összejárták, hogy az iskolához szükséges anyagot minél olcsóbban, vagy éppen ingyen megkaphassák. Egy évre a kapavágás után 1935 julius 4 én volt az iskola szentelés ünnepéllyel és a Kossuth Parkban nagyszabásu piknikkel egybekötve.

Father Réthy itt léte alatt nagyon föllendült a Szent Név Társulat ügye. Talán soha sem volt annyi tagja a Társulatnak, mint akkor, mert azon időben 300-an voltak. Az akkori Szent Név Társulat elnöke néhai Morzsolós József és Ifju Seibert Lajos voltak a vezetők, akik mindenkor jópéldával jártak a Szent Név tagjai előtt.

Father Réthy alapitotta 1930-ban a Kis Virág Társulatot is, amelynek tagjai Kis Teréz tiszteletét tüzték ki célul, és a templom javára dolgoztak. Néhai Fodor Sándorné volt az első elnöknő, aki erős lélekkel tudta buzditani és összetartani a Társulat tagjait, de az ő halála után a társulat beleolvadt az Oltáregyletbe.

Boldog emlékü Father Réthy János született 1896 Márczius 20-án Budapesten. Pappá szenteltetett 1920 márczius 21-én; meghalt 1946 julius 13-án, élte ötvenedik évében.

A SZENT ISTVÁN HITKÖZSÉG JELENLEGI LELKIPÁSZTORA

December 6-án lesz négy esztendeje, hogy Hugh Boyle megyés Püspök Úr megbizásából Father Novák vette át a McKeesporti Szent István katholikus magyar hitközség vezetését, amely idő alatt a virágzás utjára lépett a hitélet. Azóta is nagy buzgosággal végzi minden munkáját. Első dolga volt meglátogatni a hitközség minden tagját, összegyüjtötte a szét-szórt magyarságot. Már a második évben kifizette Fr. Réthy után maradt adósságot, amey még az iskola épitéstől maradt.

Fr. Novak alapitotta a Kuglizo Társulatot, amelynek több mint száz tagja van, és tartja össze a hitközség ifjuságát, a legnagyobb szeretettel.

Father Novak nevéhez füződik a Szent Név Társulat ujra szervezése, amelyet a mult éven gyüjtött össze, közel 300 tagja van. Az ő érdeme, hogy, a Monongahela Szent István Magyar Templom fényes diszben ünnepelheti meg, fönnállásának ötven éves Jubiliumát. Lehetetlen szó nélkül hagyni azt az oda adó munkát, amelyet Fötisztelendő Father Novak a négy esztendőn kifejtett.

Lelkes buzgósággal fogott a hitközségi épületek rendbehozásának. Kifestette a templomot, rendbe hozta az iskolát, a parokiát, kijavitotta a zárdát. A hitközség ötven éves jubiliumát olyan fényes ünneppel akarja megünnepelni, hogy az maradandó emléket hagyjon minden hitközségi tag szivében.

Tartsa meg őt nekünk a jó Isten sokáig, hogy templomunk 75 éves jubiliumát is vele ünnepelhessük.

REV. RAYMOND S. NOVAK

A BRIEF HISTORY OF ST. STEPHEN'S R. C. MAGYAR CHURCH

Celebrating its joyous Golden Jubilee in this year of Our Lord, 1950, St. Stephen's Roman Catholic Magyar Church was founded by Father Kalman Kovats in 1899, on August 20th. Born in Hungary, January 19, 1863, and ordained on July 13, 1866, Father Kovats came to this country in 1898 at the request of the Hungarian Roman Catholics whose spokesman was Tihamer Kohany, an author and publisher in this community. The board of directors for the proposed church organized the movement and with offerings of a mere fifteen-cent monthly due donated by prospective parishioners, the dream was well on its way to become a reality.

His Excellency, Sigmond Bubics, Bishop of Kassa, to whom the plea was directed, was asked for a true Hungarian Pastor for the McKeesport parish, one who would serve both the religious and the social needs of his people. One quality he must have: he must be solid and strong as rock.

The letter brought results. Studying his roster of priestly names, His Excellency decided upon Father Kalman Kovats, then a professor at Kassa. This was on March 27, 1899. At the close of the school year, the young priest bade farewell to his native land and arrived at his new mission on August 12, 1899. The Hungarians were out at the station in festive array. Waiting for Father was a four-horse carriage, a welcoming band, waving banners. But five o'clock, train time, brought no Father Kovats. He had anticipated the welcome and had stolen quietly in. The disappointed crowd at the station returned sadly to the banquet hall where they found a tall, handsome young priest awaiting them. The band broke into enthusiastic music, Hungarian favorites. Their welcome and respect were sincere, heartfelt, and lasted longer than a life-time.

Without rest, Father Kovats set about at once to organize the parish and the church was founded on August 20, 1899; the site was purchased January 26, 1900; the breaking of ground took place on July 6, 1900. The dedication of the church was celebrated January 26, 1901. All this work was begun with seventeen families since only that number of Hungarian families lived in the town at that time. The bulk of the parish lived in outlying communities: Pittsburgh, Homestead, Connellsville, Trauger, Beaver Falls, Brownsville, Donora, Daisytown, and numerous small mining communities where the Hungarians had banded together. Over this scattered parish, Father travelled by train or on foot. He visited his people regularly, holding evening devotions in different places each week to enable his flock to become better acquainted with their pastor; to draw them to join the central parish; to give them the opportunity of hearing the Word of God; and to hear confessions. The scattered Hungarian population were active members of St. Stephen's parish

St. Stephen's church was well named. It is usually the bishop who gives a new church its name, but pastors also have the privilege of asking for a particcular name. Our parish was to be named after Hungary's first holy king, St. Stephen, at the special request of His Excellency, Bishop Bubics, who felt that the first church in the valley of the Monongahela should be under the special protection of the saintly first king of Hungary.

At the price of many sacrifices, the imposing Gothic church with its twin towers pointing heavenward, was completed. How was the parish to finance the furnishings? Father Kovats turned to a friend who was very interested in the welfare of St. Stephen's parish: his former bishop. Would His Excellency perpetuate his name and those of his people by making a gift of the main altar? His Excellency would. What a beautiful memory to those struggling Hungarians — the wood of their main altar grew on the same soil that their own feet had once trod. The artistic altar painting of St. Stephen of Hungary was a personal gift of Franz Josef, Emperor of Austria-Hungary. A noble heritage is ours.

Dark clouds hovered over the young parish. Work slackened. People were unable to contribute. The bank threatened foreclosure. Finally the threat became a

reality. When the bank's representatives arrived, they were met by a tall, sad priest, arms outstretched in the form of a cross, protecting his church. "Gentlemen," he said, "if you can put that lock through my heart, then you may insert it in this door too . . . otherwise I will not allow it." Luckily, Irish Mother Skelly, Father's little American Mother, was told of the danger of foreclosure and brought Father $3,000 in a little basket. All his life, Father spoke of Mother Skelly with the tender love and devotion of a son. This lovable little Irish woman did much for the Hungarians and in return requested burial from St. Stephen's. Father Kovats' eulogy was in the next issue of his weekly paper.

A born leader, Father Kovats taught and encouraged his people, giving them good example which is still treasured, In the twenty-eight years he served the parish; he left only when the Bishop so requested it. Besides all his work, he found time to edit and publish a weekly newspaper for his people, thereby informing his distant and scattered flock of the turn of events. By 1900, the "Hungarian Star" was organized and by 1911 it was renamed the "Hungarian Banner." To the end of his life Father published the weekly. Only the last issue, published April 15, 1927, was edited by Father Hugolin, O.F.M.

After twelve years of difficult struggles, Father felt the need of assistance. He wrote to Bishop Arpad Varady of Gyor, asking for Hungarian nuns to share in the apostolic work in America. The Bishop obtained recruits from the Motherhouse of the Daughters of the Divine Redeemer of Sopron. The first group arrived in 1912: Venerable Mother M. Sabina, superior; Venerable Sister M. Berchmana, Venerable Sister M. Cassiana and Venerable Sister M. Friderika.

The sisters went to eighteen different places to teach religion, Hungarian, and handcraft. Within a short time, bazaars were sponsored by the people under the sisters' direction; plays were produced; the church societies were organized. In this manner, it was possible for the mortgage to be paid off.

January 26, 1919, was a memorable day. The mortgage was to be burned. For the occasion, the Reverend Father Varga of Leechburg delivered the sermon during which twenty-four little girls dressed in native Hungarian costume filed into the church. Two carried a huge basket containing the mortgage. The Reverend Father C. McDermodt, representative of the Bishop, explained to the assembly that with the burning of the mortgage the people were to be congratulated because their Hungarian church was one of the few churches in the area free of debt.

In that same year, on May 5, 1919, the church was consecrated. Bishop J. F. Regis Canevin placed twelve crosses of Holy Chrism upon the twelve crosses on the walls of the church, an indication that the church was now free of debt and, hence, consecrated.

SZENT ISTVÁN ROMAI KATHOLIKUS MAGYAR TEMPLOM OLTÁREGYLETE ÉS ROZSAFÜZÉR TÁRSULATA

Az ötven éves Jubiliumi év alkalmával el nem mulaszthatjuk, hogy az Oltáregyletröl és a Rózsafüzér Társulatról meg ne emlékeznénk. Ezek a derék asszonyok igazán oszlopos tagjai az egyházunknak, akik a hitközség megalapitása óta, teljes erővel dolgoznak a hitközség fölvirágzásán. Igaz, hogy tagjai csak gyenge asszonyok, mégis férfiasan kivették a részüket a munkából. Bizonyára a szivükben lakozo Ur Jézustol nyerik az eröt, mert munkájuk, szinte csodával határos; mert bármibe kezdenek, munkájukat mindenkor siker koronázza. Pár évvel azelött még szinadarabokat is adtak elö, csak hogy templomunk nehéz helyzetén segitsenek. Tagjai sokat fáradnak nem csak a munkában, hanem a hitélet megerösitésén is azáltal, hogy a havi Szent áldozásnál mindig jelen vannak, ugyszintén a közös Isten tiszteleten is. Isten áldása kisérje, minden munkájukat ezután is.

A Jubiliumi év tisztikara: Elnöknö, Fazekas Lászlóné; Pénztárnok, Pollák Imréné. A Rózsafüzér Társulatban Pénztárnok: Martin Istvánné.

THE ALTAR AND ROSARY SOCIETY

The annals of St Stephen's Church would be incomplete without a mention of the Altar and the Rosary Societies. From the very foundation of the parish, these two groups have worked untiringly that the parish might progess and flourish. Although the members of these societies are weak women, they participate in all undertakings with masculine strength and tenacity. Relying upon the spiritual strength obtained from frequent Holy Communion, their work is almost synonymous with miracle, so successful are they in all their undertakings. These women are united at the altar of God and united in their fruitful endeavors. May God keep them thus!

OFFICERS IN THIS YEAR OF JUBILEE:

ALTAR SOCIETY

President: Mrs. Laszlo Fazekas

Treasurer: Mrs. James Pollak

ROSARY SOCIETY

Treasurer: Mrs. Stephen Martin

ST. STEPHEN'S ALTAR AND ROSARY SOCIETIES

Since the early history of the parish is almost a biographical sketch of Father Kovats as well, it is not out of place to write of his last days. His was a brief, compact life, lived to the full. Only sixty-three years of age at the time of his last illness, it seemed he could have remained longer on earth. But God had other plans. A serious heart ailment coupled with a hitherto unknown kidney condition forced him to his sick bed in September, 1926. Even in his delirium he was at the service of his people, hearing confessions and saying Holy Mass. All his visitors received his blessings. As the saints, so Father Kovats too, desired to receive His Lord in Holy Communion on his knees, clothed in his priestly cassock and surplice. Twice he was anointed. Finally, on March 27, 1927, whispering "Jesus, Jesus, help!" he died peacefully in the Lord.

The parishioners of St. Stephen's are typical examples of the pioneer — hard working people who know the obstacles they face, but bravely meet; each in turn and victoriously overcome each. Their church free of debt, their rectory and convent purchcased and furnished, a cemetery of their own, they turned their thoughts toward a long-felt need; a daily school. Even before the death of Father Kovats, a fund of six thousand dollars had been set aside for this purpose, but it remained for the next pastor, Reverend John R. Rethy, to carry these plans to fruition.

May 12, 1927, St. Stephen's parish welcomed their new pastor. In the first fervor of youth, Father John R. Rethy continued the work planned. The beautiful Gothic church in the heart of the steel center had to be cleaned. By 1931, the parish school was begun and teaching commenced shortly thereafter. Times were difficult. Depression had visited the people. Funds were at an ebb. However, there was a plentful supply of labor. The parishioners once again met the challenge squarely and offered their services gratis. Mr. Victor Seibert was the contractor for the new school building and both Father Rethy and Mother Frederika were tireless in their efforts to obtain the necessary materials cheaply or at no cost. The new school opened with an enrollment of 180 pupils despite the scattered population.

The spiritual life of the parish revived, especially in the Holy Name society. This group of men, approximately three hundred at that time, appeared monthly at the

altar rail to receive their Lord and Master. No doubt the untiring zeal of their leaders, Mr. Joseph Marzaloes and Mr. Louis Seibert, Jr., had much to do with the success. Congratulations to all!

At Father Rethy's suggestion a society in honor of the Little Flower of Jesus was organized. Its president was a woman of strong faith, able leadership, a courageous soul. With her untimely death, the Little Flower group lost Mrs. Alex Fodor and the society faded until it finally merged into the Altar Society.

Father Rethy carried on his work among the Hungarian people of St. Stephen's for nineteen years. For the last two, it meant very difficult work because of his ill health. On July 13, 1946, the Creator of all called Father to his eternal reward. He had lived a mere fifty years, having been born March 20, 1896. Merciful Jesus, grant to him eternal rest!

For the next five months the orphaned parish had no pastor. The Carmelite Fathers cared for the spiritual welfare of the people.

It will be four years on December 4th that His Excellency, Hugh C. Boyle, sent a zealous, fervent, pleasant young priest to his Hungarian people at St. Stephen's in McKeesport. Father Raymond Novak's first task was to reorganize his scattered flock. He visited each of his parishioners and his fresh young charm endeared him at once to all. The spiritual life of the parish once again came to life and began to flourish. The second year of Father Novak's untiring efforts resulted in the clearance of all debts contracted during the building of the school.

The Bowling League, a favorite of the youth of the parish, was organized by Father Novak and it now numbers well over one hundred members.

Thanks to Father Novak's selfless and untiring work, this Year of Jubilee brings our Golden Anniversary to a bright climax of jubilation. Father Novak's leadership, his zealous endeavors, have accomplished much during the few short years he has been with St. Stephen's. The church has been redecorated; the rectory, the convent and the school have been repaired. At the present time, all of Father Novak's attention is centered upon the Golden Jubilee of St. Stephen's, that it may ever remain a beautiful, unforgettable memory to his people.

The Holy Name Society is once again receiving an impetus from its youthful pastor. God grant that it outgrow its first membership and prosper in this noble work for God's greater honor and glory.

Our prayer is one: that God will be good enough to the people of St. Stephen's to grant them the joy of uniting with Father Raymond Novak in his own jubilation at the Silver Anniversary of his ordination to the holy priesthood!

THE CHURCH BOARD - S. Fodor, P. Gombos, A. Goydan, S. Ferency, S. Martin, P. Moore, E. Vislay, J. Kukta, A. Takach, L. Kiss, F. Vach; (J. Homonai missing)

JÉZUS SZENT NEVE TÁRSULAT

Nem volna teljes beszámolonk, ha meg nem emlékeznénk a Jézus Szent Neve Társultaro, akik már közel ötven esztendeje, mindenkor jopéldával fényeskednek hitközségünk tagjal elött. Adja az Ur Jézus, hogy megérhessük azt az idft, amikor hitközségünk minden férfia, Jézus Szent Neve zászloja alatt lesz. - A Jubiliumi év tisztikara: Elnök, Toth Ferencz; Alelnök, Fodor Sándor

HOLY NAME SOCIETY

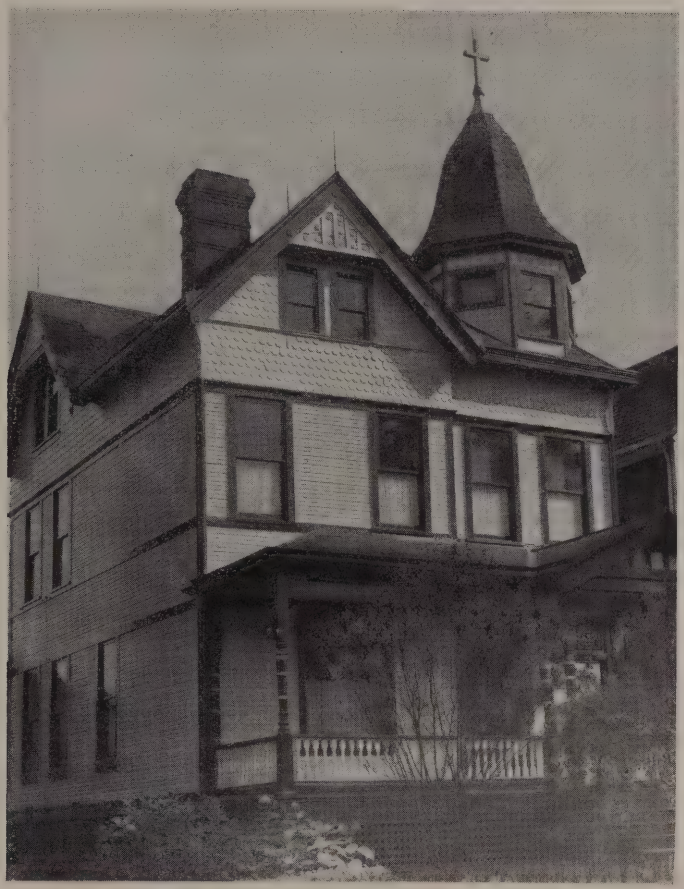
A beacon of light and example to all, St. Stephen's Holy Name Society is almost fifty years old. May they realize their noble ambition: that each male member of the parish will also be an active member of the Holy Name.

OFFICERS IN THIS YEAR OF JUBILEE:

President: Frank Toth — Vice President: Alex Fodor

ST. STEPHEN'S CHOIR

ST. STEPHEN'S SODALITY OF THE BLESSED MOTHER



ST. STEPHEN'S PARISH CONVENT

PARISH SISTERS — Daughters of Divine Redeemer, l. to r.: Sr. Eugenia, - Mother Concella - Sr. Patricia - Sr. Benigna and Sr. Germana

PARISH SCHOOL

SCHOOL BUS

FIRST AND SECOND GRADES

THIRD AND FOURTH GRADES

FIFTH AND SIXTH GRADES

SEVENTH AND EIGHTH GRADES

1950 GRADUATING CLASS

A Debt of Gratitude . . .

A DEEP debt of gratitude is owed to each and everyone who has made this Golden Jubilee Celebration a grand success and a most memorable occasion.

GOLDEN JUBILEE DONATIONS

Mr. & Mrs. James Benedek, Jr. - $371.00 - White Satin Solemn Mass Vestments
Mr. & Mrs. Stephen Urda and Family - $90.00 - Purple Cope
Miss Mary V. Gothard - $70.00 - Red Cope
Miss Helen Hogya - $25.00 - Seven Silk Cinctures

- $100.00 -

Mr. & Mrs. Joseph Budai
Dr. & Mrs. Anthony J. Novak
Rev. Raymond S. Novak
Mr. Alex Fodor
Mr. & Mrs. Demeter Kormos
Mr. Joseph Kegye

- $50.00 -

Mrs. Theresa Sike
Mr. & Mrs. Andrew Resko
Mr. & Mrs. Daniel Pollak, Sr.
Mr. & Mrs. Frank Vach and Family
St. Stephen's Bowling League
Mr. & Mrs. James Benedek, Jr.
Mr. & Mrs. Stephen Urda and Family
St. Stephen's Altar Society
Mrs. Agnes Sabo, Elizabeth, Pa.
Mr. & Mrs. James Kish
Mr. John Labancz & Mr. August Labancz
Mr. & Mrs. Joseph Pirosko
St. Stephen's Young Ladies Sodality
Mr. & Mrs. Paul Kukta, Sr., and Family
Miss Elizabeth Sakal
Mr. & Mrs. John Kukta and Family
Mr. & Mrs. Michael Pavlik
Mr. & Mrs. .Alex Takacs
Mr. & Mrs. John P. Clarke
Mr. & Mrs. Stephen Martin
Mrs. Kalman Voros and Family
Miss Eleanor Fodor
Mr. John Ruby and Family
Mr. & Mrs. Julius Lenart
Mr. & Mrs. John Winter and Family
Mr. & Mrs. Stephen Germuska
Mr. & Mrs. George Pfefferkorn
Mr. & Mrs. Alex Goydan
Mr. & Mrs. Frank Belko
Mr. & Mrs. Paul Moore
Miss Elizabeth Bosnyak
Mr. & Mrs. John Gyure
Mr. & Mrs. George Bornyek
Mr. & Mrs. Michael J. Kadar, Sr.
Mr. Charles Siebert
Mrs. Zigmund Gall
Mr. & Mrs. Joseph Zay
Mr. & Mrs. Peter Szabo and Family

- $30.00 -

Mr. & Mrs. John Toth and Family, Duquesne
Mr. & Mrs. Stephen C. Toth, Christy Park

- $25.00 -

Mrs. Elizabeth Burtosky
Mr. John Bodnar, Duquesne
Mr. & Mrs. Joseph Beluschak, Sr
Mr. & Mrs. Stephen Poszer and Family
Mr. Charles Piskor
Mrs. Julia Takacs and Son, Louis
Mr. & Mrs. John Vassil
Mr. & Mrs. Victor Potersnak
Mr. & Mrs. John Hogya
Mrs. John Lehocky
Mr. & Mrs. Peter Walko, Jr.
Mr. & Mrs. Eugene Hrehocik
Mr & Mrs. Julius Palak
Mrs. Anna Antczak
Mr. & Mrs. Stephen Ferency
Mrs. Stephen Siebert
Mr. & Mrs. John Pfefferkorn, Sr.
Mr. & Mrs. John Pfefferkorn, Jr.
Mr. & Mrs. Stephen Chesnick
L. A. K.
Mr. & Mrs. Alex Markosky, Jr.
Mr. & Mrs. Alex Kardos, Jr.
Mr. & Mrs. James Pollak and Family
Mr. & Mrs. Frank Ducsay
Mr. & Mrs. William Ardy
Mr. & Mrs. Matthew Kalo
Mr. & Mrs. Paul Kalo, Jr., and Family
Margaret Chatlos
Mr. & Mrs. John Toth, 27th Street
Mr. & Mrs. Thomas Kyne
Mr. & Mrs. John Kocak
Mr. & Mrs. John Kemeny and Family, McKeesport
Mr. & Mrs. Nick Moore
Mr. & Mrs. Joseph Kristufeck and Family
Mr. & Mrs. Louis Zolczer
Mr. & Mrs. Fred Stipkovits, Jr.
Mr. & Mrs. John Takacs
Mr. & Mrs. Gus Nagy
Mr. & Mrs. Alex Markosky, Sr.
Mr. & Mrs. Bert Pavel and Family
Mr. & Mrs. Joseph Bodnar
Mr. & Mrs. Martin Mutter
Mrs. Elizabeth Zunko
Mr. Gabor Kiss

- $20.00 -

Miss Sophie Concolly

Mrs. John Simon, 10th Ward
Mr. & Mrs. William Makrancy
Miss Elvira Toth
Mr. & Mrs. Julius Elias and Family
Mr. & Mrs. John Mihalovich and Family
Mr. & Mrs. Alex Teslovic, Sr.
Mr. & Mrs. Stephen Beres, Jr.
Mrs. Mary Bary, Turtle Creek
Mr. & Mrs. Andrew Falcsik

- $15.00 -

Mr. & Mrs. Mike Simon, Market St.
Mr. & Mrs. Joseph Tolner
Mr. & Mrs. William Markosky
Mr. & Mrs. Peter Vislay
Mr. & Mrs. Elmer Vislay
Mr. & Mrs. John Gary and Family
Mrs. Charles Kovacs
Mrs. .Joseph George
Mr. & Mrs. George Mancz and Family
Mr. & Mrs. James Mikolics and Family
Mr. & Mrs. James Blaha
Mr. Joseph Beluschak, Jr.

- $10.00 -

Mr. & Mrs. Andrew Labancz
Mr. & Mrs. Joseph Simon and Family, Duquesne
Mr. & Mrs. Joseph Pfefferkorn
Mr. & Mrs. Josep Kato and Family
Mr. & Mrs. James Benedek, Sr.
Mr. Stepen Sakal
Mrs. Agnes George
Mrs. J. Mayer
Mr. & Mrs. L. Karikas
Mrs. Joseph Szucs
Mr. & Mrs. Andrew Viszokai
Mr. & Mrs. Elmer Hrehocik
Mr. & Mrs. Bernard Fodor
Mr. & Mrs. George Petras
Mr. & Mrs. Frank Kiss
Mr. & Mrs. Joseph Csahok
Mr. Joseph Toth, 24th Street
Paul Bujaki
Mrs. John Homonai
Mr. & Mrs. John Lukacs
Mr. & Mrs. William Kemper
Miss Anna Pavel
Miss Elizabeth Grega
Stephen Miklos Family
Mrs. M. Jamnicky
Mr. & Mrs. John Marshall
Mr. & Mrs. Joseph Markosky and Family
Mr. & Mrs. James Szobota and Family
Miss Helen Zay
Mrs. Emma Heath
Lawrence Mient Family
Mrs. Mary Matusack
Mr. & Mrs. Stephen Jekel
Mrs. Joseph Danko, Sr.
Miss Helen Hogya
Joseph Soltesz Family, McKeesport
Mr. & Mrs. Joseph Tanczos
Mrs. Kula
Mr. & Mrs. Joseph Nagy
Mrs. Ihasz
Mr. & Mrs. John Danko
Mrs. A. Berger Family
Mr. & Mrs. Laszlo Fazekas
Peter J. Sakal
Mrs. M. Arokhaty
Andrew Buck, Jr., Family
Mr. & Mrs. J. Kiss, Flagler Street
Mrs. Helen Shablik
Mr. & Mrs. Fred Stipkovits, Sr.
Mr. & Mrs. Donald Kraft
Mr. & Mrs. Joseph Winter and Family
Mr. & Mrs. Louis Siebert
Peter Feher
Mr. & Mrs. Frank Reed
Mr. & Mrs. George Fedak, Jr.
Stephen Kiss
Mrs. Joseph Cugeber
Mr. & Mrs. Stephen Bugyis
Mr. & Mrs. JoJhn Pasternak
Mrs. Louis Boszai and Family

- $5.00 -

Mrs. Kelemen
Alex Szirmai
Mrs. John Hegedus
Mrs. Joseph Vislay
Mrs. Mary Gothard
Mr. John Gothard
Mr. & Mrs. J. Semcinai
Mrs. Nicholas Gorzo
Miss Mary Chortos
Mrs. L. Gary
Mr. & Mrs. Julius Pavel
Mrs. J. Marszaloes
Miss Helen Goydan
Miss Louise Goydan
Mrs. Mary Goydan
Steve Csokuly Family
Mrs. Anna Winter
Margaret Lukacena
Mr. & Mrs. Richard Slater
Albert Hrehocik Family
Mr. & Mrs. Andrew Warga
Thomas Boszga Family
William Kemeny
Mrs. Mary Arvay
Mrs. Barbara Kuczler
Mrs. John Siebert
Andrew Lorincz
James Feher
Mrs. G. Kresich
Arthur Barillo
Miss Margaret Zunko
Mrs. Stephen Kapinus
Mr. & Mrs. Joseph Samok
Mrs. Andrew Kacsmar
Mrs. Gizella Vizzini
Vilma Szucs
Irma Szucs

CONGRATULATIONS TO

ST. STEPHEN'S PARISH

MRS. MARY NOVAK

and

FAMILY

▼▼

CONGRATULATIONS ON THIS

GOLDEN JUBILEE

From

ST. STEPHEN'S ROSARY SOCIETY

▼▼

CONGRATULATIONS TO OUR PARISH

TESLOVIC CONSTRUCTION CO.

EUGENE TESLOVIC, CONTRACTOR

1100 MONONGAHELA BLVD. — WHITE OAK BORO.

McKEESPORT, PA.

- Phone McK. 23549 -

THE FIRST NATIONAL BANK OF DUQUESNE

OLDEST AND LARGEST BANK IN TOWN

Capital & Surplus — One Million Dollars

DUQUESNE CITY BANK

DUQUESNE, PA.

A Strong Banking Institution Serving The Community Since 1903.

Member Federal Deposit Insurance Corporation

Member Federal Reserve System

Phone 37575 Res. Phone 30680

JOSEPH'S FLOWER SHOP

JOSEPH MAGNUS and AGNES MAGNUS

When It's Flowers Say It With Ours

900 FIFTH AVENUE — McKEESPORT, PA.

ENJOY THE NEW IMPROVED TUBE CITY PREMIUM BEER. BREWED WITH THE CHOICE GRAINS AND FINEST IMPORTED AND DOMESTIC HOPS. TUBE CITY PREMIUM BEER IS BECOMING MORE POPULAR WITH FRIENDS BECAUSE IT IS THE BEER WITH THE ORIGINAL BEER TASTE. MAKE YOUR NEXT GLASS OR BOTTLE TUBE CITY PREMIUM BEER.
THE BEST BEER FOR YOU TO DRINK.

TUBE CITY BREWING COMPANY

225 Twelfth Street — McKeesport, Pennsylvania

CONGRATULATIONS ON THIS

GOLDEN ANNIVERSSARY

ST. STEPHEN'S HOLY NAME SOCIETY

COMPLIMENTS OF

PITTSBURGH BRICK-SEAL COMPANY

7302 HAMILTON AVE. — PITTSBURGH 8, PA.

PHONE: Penhurst 1-9638

Istennek áldását kérik mind azokra, kik a Szent István R. K. Templomot épitteték fenttartták és fenttartják

MR. AND MRS. ANDREW BUCK

3002 Walnut Street, McKeesport

May God bless those people who built St. Stephen's Roman Catholic Church and helped to keep it up.

Phone: 23183

"PROSVITA"-ENLIGHTENMENT

PRINTING IN FOREIGN LANGUAGES — NOVELTY PRINTING

NEWSPAPER PUBLISHERS — BOOK & JOB PRINTING

611 SINCLAIR STREET McKEESPORT, PENNA.

JULIUS J. LENART

GENERAL INSURANCE

Notary Public

LICENSED REAL ESTATE SALESMAN

Associated with
WILLIAM C. KOHUT, REALTOR

Real Estate Sales, Rentals,

Management, General Insurance

204 NATIONAL BANK BLDG.

McKEESPORT, PA.

Office 82428 — Res. 49060

COMPLIMENTS OF THE

CITY OFFICIALS

CHARLES A. KINKAID—Mayor

Andrew J. Jakomas—Councilman

William J. Joyce—Councilman

John F. Lundie—Councilman

Guy W. Rodkey—Councilman

Mrs. Sophia Wampler—Treasurer

Clifford W. Flegal—City Controller

William Moldovan—Solicitor

Albert Elko—City Clerk

LEO HAUGHEY

and

JACK HAUGHEY

Registered Plumbers

3110 VERSAILLES AVE.

McKeesport Phone - 23440

CLARKE'S

NEW BRUNSWICK

BOWLING ALLEYS

8 ALLEYS 8

8 TABLES 8

220 FIFTH AVE. - McKEESPORT

Phone 4-9795

KENN BUICK, INC.

Baum Blvd. at Liberty Avenue

PITTSBURGH 24, PA.

Telephone MUseum 1-7610

BIRCH STUDIO

SAM BUCHMAN, Owner

Fine Camera Portraiture

Specialing in Weddings

- Day or Night -

508 LOCUST STREET

McKeesport, Pa. — Phone 2-4396

WHITE OAK
DISTRIBUTING CO.

Richard and Clifford Johns

1601 LINCOLN WAY

WHITE OAK BORO.

McKEESPORT, PA.

Phone 27585

ÜDVÖZLET

A Duquesne, Pa., Első Magyar Önképző és Betegsegélyző Kör Tisztikarától és Tagsagától a Szent István Királyról elnevezett Római Katholikus Magyar Templom tagsagának Ötven Éves Jubileum alkalmából.

A Kör Tisztikara 1950 évben.

Elnök: Czernai Gábor; Alelnok: Csókuly Sándor; Titkár Jegyzó Kottán Ferencz; Pénztarnok: Belenski József; Ellenörök: Kacsinkó Ferencz és Tóth Márton; Beteglatogató: Balogh János; Bizalmiak: Illés Miklós, Bodnár Lajos és Szalay Ferencz; Bizotsági Tagok: Illés István, Kish Lajos és Angyal László; Háznagy: Genes István.

Női Osztály Tisztikarra.

Elnök: Illés Istvánné; Alelnök: Urban Andrásné; Jegyzö: Szallay Mihalyné; Pénztárnok: Shomo Leonardné; Beteglátogató: Özv. Kállay Béláné; U.M.C.A. Delegátusok: Özv. Baranyi Józsefné és Mihalovich Jánosné.

HUNGARIAN
SELF CULTURE CLUB

33 N. 5th St. — Duquesne, Pa.

COMPLIMENTS OF

ARTHUR NAGY

and

HIS ORCHESTRA

BONDED ELECTRONIC TECHNICIANS

CITY RADIO SERVICE

1505 5th Ave. — McKeesport, Pa.

PHONE 21380

JOHNSON'S
BUILDERS SUPPLIES

Paints — Hardware — Appliances

3701 WALNUT STREET

PHONES: 24151 - 81245

- Everything For The Builder -

LAKATOS SÁNDOR
ÉS FIA

Epitkezési Vállalkozá

BUILDER - CONTRACTOR

29 OVERLAND AVENUE

DUQUESNE, PA.

Telephone Duquesne 44390

SNIVELY-JOSEPH
COMPANY

PAINTING CONTRACTORS
CHURCH DECORATORS

- Cleaning Wallpapers -

413 NORTH HIGHLAND AVE.
PITTSBURGH 6, PA.

Montrose 1-2892

FRANK J. GREGRIS
FUNERAL HOME

307 KENNEDY AVENUE

DUQUESNE, PENNA.

Phone 4-7357

A MAGYAR EGYLETEK TAGJA

GILBERT MUIR

RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
PAINTING AND DECORATING

809 PARK STREET

McKEESPORT, PA.

LEO A. MALOY
FUNERAL HOME

915 KENNEDY AVENUE

DUQUESNE, PA.

PAUL F. ROST & SONS

ELECTRICAL CONTRACTORS

FIXTURES and SUPPLIES

Telephone McK. 28411

CONGRATULATIONS

From

TOM AND JOE CRAY

CONGRATULATIONS TO

ST. STEPEN'S PARISH

NICHOLAS E. LEMAK

FUNERAL HOME

400 W. GRANT AVENUE

DUQUESNE, PA.

Phone 38327

Christmas

is for MEN, too!

McKEESPORT'S FINEST and
LARGEST STORE FOR MEN

HENRY B KLEIN

Clothiers & Haberdashers

1111 Fifth Ave., McKeesport

FREE PARKING

Free Parking for 25 Cars at our Parking Lot right across the street from our store on Fifth Avenue.

Open Mon., Fri. and Sat. Evenings

COMPLIMENTS

OF

A FRIEND

BINGO

$500.00 JACKPOT

Regular Games $15.00 or Over

Serbian Progressive Club
of Duquesne

NORTH THIRD STREET

Bingo Every Monday & Tuesday - 8 P. M.

CONGRATULATIONS ON YOUR

50th ANNIVERSARY

From

DANYI - TOTH'S
RESTAURANT

69 NORTH 1ST ST. — DUQUESNE, PA.

Kerik a Magyarok Pártfogássát

LAYTON AUTO SALES

Jimmie Layton, Prop.

USED CARS

Bought and Sold

941 LYSLE BLVD — McKEESPORT, PA.

PONTIAC

PALMER'S PONTIAC, Inc.

Corner of 7th & Market Sts.

McKEESPORT, PA.

J. R. LAZAR Telephone 25382

Özv. PAP ANDRASNÉ
és CSALÁDJA

★

115 3RD AVE. — McKEESPORT, PA.

MR. KANN

EDGAR J. STRIFFLER

Dial 4-5462 Stephen J. Banick, Prop.

NATIONAL ELECTRIC CO.

WHOLESALE
ELECTRIC SUPPLIES and LIGHTING
FIXTURES

416 MARKET ST. — McKEESPORT, PA.

McKEESPORT LUMBER CO.

—

415 REBECCA STREET
McKEESPORT, PA.

PHIL. B. SULLIVAN

★

1111 LYSLE BOULEVARD
McKEESPORT, PA.

Bell Phone 2-3509

KUDLIK'S MARKET

FRESH & SMOKED MEATS

509 LOCUST STREET

Frank & Bill Rendulic - Proprietors

Phone: MA. 6833

FIRESTONE
STORES

2846 BOULEVARD of the ALLIES
PITTSBURGH, PENNA.

We Answer YOUR Telephone
Day or Night

TELEPHONE MESSAGE
BUREAU

516 LOCUST ST. — McKEESPORT 88674

Established 1871

VOLK - JAYCOX

FUNERAL HOME

O'NEIL BLVD. — McKEESPORT

Phone - 24211

CLIFF GILCHRIST'S

Pirl Cleaners

PICK UP AND DELIVER

1208 PIRL ST. — McKEESPORT, PA.

Phone McK. 3-1500

PEOPLES FOOD MARKET

We give "S and H" Green Stamps

"Better Foods at Lower Cost"

FREE DELIVERY

2513 GRANDVIEW AVE.

McKEESPORT, PA.

Phone McKeesport 22755

For a Delightful Evening in a

Pleasant Atmosphere
America's Beautiful

CLUB BELVEDERE

HOTEL SIGMUND - LINCOLN WAY

Past Rainbow Gardens

Dancing Nightly - Superb Entertainment
- Moderate Prices -

Phone 21602

SCHWERHA
FUNERAL HOME

Margaret E. Slafka
FUNERAL DIRECTOR

800 FIFTH AVE. — McKEESPORT, PA.

Phone 2-6138

SAM MOSS & BROS.

Specialized Stainless Steel, Copper, Sheet Metal Work, Air Conditioning, Furnaces, Roofing and Supplies

712 WHITE ST. — McKEESPORT, PA.

Telephone Latrobe 9955 M

SLEEPY HOLLOW

12 Miles East of Greensburg, Pa.
7 Miles West of Ligonier, Pa.
on U. S. Route 30

THE HOME OF GOOD FOOD

Specializing in Dinners, Banquets, or Wedding Parties

SERVING SEAFOOD ANYTIME

Visit The

SPORTSMEN'S BAR

JOSEPH S. EGER

635 WALNUT STREET

McKEESPORT, PA.

JIM MOONIS &
C. REINHOLD

"The Best in Beverages"

1218 MARKET ST. — McKEESPORT, PA.

RUBY CAFE

226 MARKET STREET

McKEESPORT, PA.

ARPAD BARTIFAY

3816 WALNUT STREET

McKEESPORT, PA.

CHECK'S FUNERAL HOME

Newly Furnished and Redecorated
Air-Conditioned Chapels

Joseph F. Check - Edward C. Check

FUNERAL DIRECTORS

1009 FIFTH AVENUE

McKeesport, Pa. — Phone 2-3124

A Quarter Century of Proud Association
With Our Hungarians of McKeesport

ALEX KADAR

MEN'S SPORTSWEAR

— Corner 5th and Market —

Duquesne 4-6987

ESCOVITZ
FURNITURE CO.

BETTER FURNITURE
AT A LOWER PRICE

ROBERT J. SCHMELTZ

439 MADISON AVENUE

EAST McKEESPORT, PA.

COMPLIMENTS OF

FRANK KOPRIVER, Jr.

CITY OF DUQUESNE

IN DUQUESNE IT'S

STONE'S

"Duquesne Dep't Store"

CLASSIC CUSTOM FLOORS

78 NORTH FIRST STREET

BABIC'S MARKET

GROCERIES AND MEATS

- Ice Cream and Frozen Foods -

117 OVERLAND AVENUE

Phone 26957 — Duquesne, Pa.

Phone Duq. 35839

We Cater To

WEDDINGS & PICNICS

McCABE DIST. CO.

"BEER" "POP"

GREEN GABLE INN

DINE AND DANCE EVERY NITE

Light Lunch - Beer - Liquor - Wine
Courteous Service

Duquesne Boulevard - Kennywood Bridge

P. Loncaric — HO. 19223

Phone 9153

C. McADOO ELEC. SERVICE

LIGONIER, PA.

GRIFFIN OIL COMPANY

A HOME OWNED CORPORATION

Distributor of Pennzoil Products

Alex Kaszonyi, Pres. - Edward Quinn, V. PreS. - L. V. Dumas, Treas. - Ray J. Hornfeck, Sec. - Dorothy Rollason, Ass't Sec.

400 Monongahela, Avenue — Glassport, Pa.

Telephone Glassport 27963

For Health's Sake Roller Skate
Special Rates For Skating Parties

THE BROADWAY
ROLLER RINK

- Pennsylvania's Finest Roller Rink -

BROADWAY & OHIO AVENUES
GLASSPORT, PENNSYLVANIA

ROBERT H. SHAW

BURGESS

229 MONONGAHELA AVENUE

GLASSPORT, PA.

PURITY DAIRY

645 MONOGAHELA AVENUE

GLASSPORT, PA.

COMPLIMENTS

OF

VIENNA BAKING CO.

FARMERS PRIDE

CUT-UP POULTRY STORES

Any Part — Any Amount — Any Time

604 WALNUT ST. — McK. 32412

517 5TH AVE. — McK. 82257

COMPLIMENTS OF

DR. HENRY E. HUTCHISON and FAMILY

ALLAN'S LADIES' SHOPPE

Next To Liberty Theatre

510 FIFTH AVENUE

McKEESPORT, PENNA.

McKEESPORT WINDOW CLEANING COMPANY

Janitor Service — Paint Washing
Window Cleaning — Sign Cleaning

P. O. BOX 28 — McKEESPORT, PA.

Phones 4-5986 — 3-0772

Telephone 2-7145

Watches - Diamonds - Jewelry

KING'S

Jewelry Company

17 W. GRANT AVE. - DUQUESNE, PA.

CHARLES T. PETRAITIS

DISTRIBUTOR OF BEVERAGES

608-10 W. GRANT AVENUE

DUQUESNE, PA.

GRANT AVENUE RADIO SERVICE

RCA - ADMIRAL - MOTOROLA
TELEVISION

416 WEST GRANT AVENUE

Duquesne, Pa. — Phone 27343

BIRES BATTERY and IGNITION SERVICE

ALL MAKES BATTERIES REPAIRED

- Delco Bowers Batteries -
- Seiberling and Lee Tires -

808 WEST GRANT AVENUE

Phone 4-7296

ROYAL CLEANERS

1009 MONROE AVENUE
McKEESPORT, PA.

John Hegedus - Nick Eckman, Proprietors

COMPLIMENTS OF

SLOVAK
CIVIC FEDERATION

321 PRISCILLA AVENUE

DUQUESNE, PA.

ALEXANDER J. GOYDAN

DISTRIBUTOR

Dan Dee Pretzel and Potato Chip Co.

Phone 83161 — McKeesport

R. D. No. 2, BOX 365-B

Pretzels - Potato Chips - Popkorn
- Corn Twistees -

Phone McK. 34370

C. H. LACEY, Inc.

Plumbing & Heating

Gas & Eectric Appliances

509 EVANS ST. — McKEESPORT, PA.

HUNGARIAN SOCIAL CLUB

309 MARKET STREET

McKEESPORT, PA.

Phone 44620

SIEBERT'S MARKET

- Quality Meats and Groceries -

951 FAWCETT ST. - McKEESPORT, PA.

FOR YOUR NEXT CASE OF
BEER OR SOFT DRINKS

DIAL 44386

WINTERS
DISTBIBUTING CO.

2126 WALNUT ST., McKEESPORT, PA.

WAGON - WHEEL - BAR

MOVIES EVERY NITE

Sandwiches and Drinks of All Kinds

560 FIFTH AVE. — McKEESPORT, PA.

M. J. SHAUGHNESSY

FUNERAL DIRECTOR

27 SOUTH SECOND STREET
DUQUESNE, PENNSYLVANIA

Phone 2-6472

WHOLESALE RETAIL

"Buy With Confidence"

Cut Rate Poultry & Fish Market

Poultry — Eggs — Fish

Fresh Cut-up Chicken — U Call - We Deliver

919 FIFTH AVENUE

McKeesport, Pa. — Phone 27910

HAROLD BLID

PROFESSIONAL PHARMACY

517 LOCUST STREET

Phone 23369 McKeesport, Pa.

FULTON LUMPKIN

1261 MARKET STREET

McKEESPORT, PA.

COMPLIMENTS OF

McKEESPORT
CIGARETTE SERVICE CO.

1413 FIFTH AVENUE

Phone 38457 — McKeesport, Pa.

For Service and Satisfaction Try

The PALACE BARBER SHOP

Five Barbers Daily - Closed Mondays

- Air Conditioned -

PHONE McK. 4-9798

528 SINCLAIR ST. — McKEESPORT, PA.

SAM KRITIKOS, Prop.

ÜDVÖZÖL

BÁNYÁCSKY, GÉZA

MAGYAR ÜGYVÉD

Telefon McKeesport 82428

Phone 6134

LOGAN-NORTON CO.

Paints - Glass - Wall Paper

- Hot Air Furnaces -

228 SIXTH AVE. — McKEESPORT, PA.

COMPLIMENTS OF

A FRIEND

FROM VERSAILLES

HERBY'S Sunoco Station

4625 WALNUT ST. - VERSAILLES, PA.
Phone 89841
Gas - Oil - Tires - Accessories

PATSY CONFECTIONERY

2503 WALNUT STREET

McKEESPORT, PA.

COMPLIMENTS OF

A FRIEND

FROM CHRISTY PARK

COMPLIMENTS OF

GEORGE R. ADLER

COMPLIMENTS OF

BURSTIN REALTY

DUQUESNE, PA.

KESSLERS MEN'S WEAR

Home of Botany "500" Clothing
and ARROW SHIRTS
33 N. First St. — Duquesne 26260

COMPLIMENTS OF

Atty LOUIS C. BURSTIN

JOSEPH SABOL, Jr.

Real Estate & General Insurance
15 South Second Street — Duquesne, Pa.
Phone - Duquesne 26247

ALEXANDER'S

SUPER MARKET

Free Delivery — Phone Duq. 27440
DUQUESNE, PA.

Watches -- Silverware - Diamonds - Radios
KARL A. KREUTZER
"Duquesne's Largest Diamond Merchant"
122 W. GRANT AVENUE
Phone 20613 — Duquesne, Pa.

Phone 49600
YONKERS TAILOR SHOP
We Specialize in
First Class Cleaning and Pressing
Suits Made to Measure
All Garments Fully Insured
3 So. Second St. — Duquesne, Pa.

Benovitz Refrigeration Co.
We Service Everything We Sell
Magic Chef Stoves - Radios
FRIGIDAIRES
Washers - Ironers - Sweepers
112 W. GRANT AVE. - DUQUESNE, PA.
Phone 23383

COMPLIMENTS OF

Painter's Cleaners & Decorators

933 So. Duquesne Ave. — Duquesne, Pa.

Best Wishes from

BRIDGE'S DRUG STORE

Christy Park - McKeesport
Special Attention Given to
Overseas Prescriptions

KOLICH'S CAFE

4322 WALNUT STREET

VERSAILLES BORO.

Phones 21358 - 46911

ROYAL "D" DAIRY

Please Try Our Ice Cream

and Other Dairy Products Today

2107 Riverview Ave. — McKeesport, Pa..

COMPLIMENTS OF

TAKACS PHARMACY

Elő kelő Magyar Patika
Iréne Takács vegyész

2900 STATE ST. — McKEESPORT, PA.

Phone 20621

THOMAS DRUG CO.

Manager & Fitter—Mr. V. J. Goetz &
Mr. T. A. Wolf

929 Walnut St. at 10th - McKeesport, Pa.

GREETINGS FROM

ELMER CHARLES

Field Supervisor

VERHOVAY FRAT. INS. ASSOCIATION
PITTSBURGH, PA.

COMPLIMENTS OF

Dr. CHAS. TREMONT

4301 WALNUT ST. - VERSAILLES, PA.

Phone 23168

COMPLIMENTS OF

Dr. W. N. PIGOZZI

4304 WALNUT ST. - VERSAILLES, PA.

Phone 33343

Notary Public -- Real Estate and Insurance

CLIFFORD CARLSON

Phones: Office 3-2262 — Res. 8-1939

2205 Bailie Ave. — McKeesport, Pa.

KRISTUFEK

Groceries and Meats

901 EVANS AVENUE

McK. 22065 — McKeesport, Pa.

Expert Body & Fender Work - Body Alignment - Mechanical Repairs - Wheel Balancing

BAER & COREY
AUTO SERVICE

Gas - AMOCO - Oil

3001 Walnut Street — McKeesport, Pa.
John K. Baer Phone 85851

MANNS DRUG STORE

Walter E. Manns, PH. G., Druggist

Cor. Lincoln Way & O'Neil Blvd.
McKEESPORT, PA.

God Bless You - Congratulations on Your
GOLDEN JUBILEE

George R. "Tick" Campbell

Republican Candidate - General Assembly
November 7, 1950

JOHN HENRY TAVERN

Wines - Liquor - Beer

Phone 4-9775

1605 EVANS AVE. - McKEESPORT, PA.

JOSEPH MOLNAR

902 Jenny Lind St. — McKeesport, Pa.

Phone 49638 - Meats & Groceries

Phone 25320

RAPCHAK'S Food Market

Qcality Meats & Goceries - Free Delivery

1422 PACKER ST. — McKEESPORT, Pa.

Phone 27685

Mark's Radio & Television

Alex L. Markosky

Sales & Service — Sound & Appliances

509 W. GRANT AVE - DUQUESNE

"Alex" RANKIN, Inc.

- Jewelers -

505 WALNUT ST. - McKEESPORT, PA.

LAMPERT'S MARKET

MEATS - GROCERIES - PRODUCE

1902 Grandview Ave. — McKeesport, Pa.
Phone 7371

National Grocery Co.

Groceries, Meats & Provisions

510 Monongahela Ave. — Glassport, Pa.
Glassport 28547

Dr. C. M. GARDILL

CITY CONTROLLER

DUQUESNE, PA.

COMPLIMENTS OF

T & P MOBILE SERVICE STATION

7th & Monongahela Ave. — Glassport, Pa.

COMPLIMENTS OF

DU DASH VILLAGE STORE

1701 Pennsylvania Ave. — Duquesne, Pa.

ROKA'S GRILL

2510 WALNUT ST. - McKEESPORT, PA.

Phone 27908

SHABLIK'S AUTO REPAIR

R. D. 1 LINCOLN WAY

McKeesport, Pa. — Phone 49401

Phone 2-5749

Alice Harrison - Gifts and Cards

"A Nice Place to buy Nice Things"

333 SIXTH AVE. — McKEESPORT, PA.

ERNEST F. FAZEKAS

MANAGER, BRANCH No. 226

VERHOVAY FRAT. INS. ASSOCIATION

McKeesport, Pa. — Telephone 33971

COMPLIMENTS OF

THE PUB

404 RINGGOLD AVENUE

McKeesport, Pa. — Phone 49696

COMPLIMENTS OF

Mr. and Mrs. DAN KEDDIE

314 - 6TH AVENUE

For Fine Flowers

Phone 81233 — Res. 30494

PORT VUE FLORAL

EDWIN "GABBY" WITKOWSKI, Prop.

1727 ROMINE AVE. PORT VUE
Across from Fire Hall McKeesport, Pa.

LEON'S CAFE

1521 EVANS STREET

McKEESPORT, PA.

Phone 20525 Open 9:00 to 9:00

KING-DIXON HARDWARE

Everything in Hardware and Paint
- Service is Our Specialty -

Cor. Bailey & Evans — McKeesport, Pa.

GALEN & JONES MOTOR CO.

Sales — DeSoto - Plymouth — Service

325 NINTH AVE. — McKEESPORT, PA.

Telephone McKeesport 4-7186

COMPLIMENTS OF

Mrs. R. H. SCHEATZ

1000 McCleary St. — McKeesport, Pa.

BOB JOHNSON
Atlantic Service Station
Cor. Walnut Street - Long Run Road
McKEESPORT, PA.

HAMILTON'S TAVERN
177 LONG RUN ROAD

BECKER'S DAIRY STORE
4719 WALNUT STREET

COMPLIMENTS OF
OTTO GROCERY
GLASSPORT

Friends and Flowers Make Happier Hours
Glassport Flower Shop
433 Monongahela Avenue — Glassport, Pa.
Phone: Day and Night 22662

F and L Distributing Co.
Popular Brands of Beer — Soft Drinks
338 MONONGAHELA AVENUE
Phone 24170 — Glassport, Pa.

GLASSPORT NEWS DEPOT
Albert W. Michaelson, Prop.
605 Monongahela Avenue — Glassport, Pa.
BEVERLY'S BANQUET ICE CREAM
Economy Pkgs. for Carry Home & Parties
Complete Selection of Greeting Cards

Berta's Flower Shoppe
517 MONONGAHELA AVENUE
Phone 27754 — Glassport, Pa.

Dugan & Posa Electric Co.
Hot Point & Kelvinator Appliances
REGISTERED ELECTRICIANS
606 Monongahela Avenue — Glassport, Pa.

Plaza JEWELRY Company
51 NORTH FIRST STREET
Duquesne's Largest Credit Jewelers
Cele Oliver

Shrager's Quality Market
SERVICE - QUALITY - ECONOMY
301 S. 1st ST. — DUQUESNE, PA.
Phones: 4-9508 - 3-0863

Phone 21566
Duquesne Motor Serrvice
925 Duquesne Blvd. — Duquesne, Penna.
D. Fontanese E. Shrift

COMPLIMENTS OF
E. M. PIRL

COMPLIMENTS OF
GEORGE O'MALLEY
232 W. Grant Ave. — Duquesne, Pa.
REAL ESTATE - INSURANCE

EDW. H. FEY
REAL ESTATE - INSURANCE
26 N. 1st ST. — DUQUESNE, PA.

Zeigler Lumber & Supply Co.
90 N. 1st ST. — DUQUESNE, PA.
Phone 47103

SCHALK Sales & Service

316 W. GRANT AVENUE

DUQUESNE, PA.

MIKE SOLTESZ

514 W. GRANT AVE. - DUQUESNE, PA.

Expert Shoe Repairing

Paul H. Schink, Prop.

SCHINK'S HARDWARE

515 W. GRANT AVE. - DUQUESNE, PA.

Paints - Hardware - Tools - Appliances

Phone Duquesne 27729

GOODMAN JEWELRY

FIFTH AVENUE

McKEESPORT, PA.

SUZAN COTTON SHOPS

328 FIFTH AVENUE

McKEESPORT, PA.

COMPLIMENTS OF

FIEDLER'S

Your General Electric Dealer

412 MARKET ST. — McKEESPORT, PA.

WEISS JEWELRY STORE

516 FIFTH AVENUE

McKEESPORT, PENNA.

COMPLIMENTS OF

Dr. M. MERMELSTEIN

710 MARKET ST. — McKEESPORT, PA.

JEFFREY'S BROTHERS

FEEDS - SEEDS

206 Ninth Avenue — Phone 20340

McKeesport Beverage Co.

BEER DISTRIBUTORS

400-402 Strawberry St. — McKeesport, Pa.

J. B. Ancarana

COMPLIMENTS OF

Dr. FARKAS

423 MARKET ST. — McKEESPORT, PA.

COMPLIMENTS OF

Dr. WM. VISLAY

Goodman Bldg. — McKeesport, Pa.

M. KARDOS GROCERY

1717 GRANDVIEW AVENUE

KADAR CAFE

304 MARKET ST. — McKEESPORT, PA.

Ann Lesko Beauty Salon

We Specialize In Successful Hair Styling

Also - Falling Hair Treatments

Phone McK. 9981

115 - 5TH AVE. — McKEESPORT, PA.

TELLINGER CAFE

216 MARKET STREET

McKEESPORT, PA.

H. B. SOUTH

- Printing Since 1892 -

329 SIXTH ST. — McKEESPORT, PA.

PARKER W. REED

WALNUT STREET - McKEESPORT, PA.

McKeesport Cleaning Co.

2301-7 WALNUT STREET

McKeesport, Pa. — Phone 88688

PLENDO BROTHERS

611 WALNUT STREET

JOHN WATERS CO.

STONE CONTRACTORS
Sills, Copings, Caps, etc.
700-706 Fourth Ave. — McKeesport, Pa.

MRKONIC MARKET

We Have Live and Dressed Poultry
also Cut-up — Fresh Fish and Eggs
320 Sixth Avenue — Phone 23756

Furs Cleaned, Glazed, Repaired, Remodeled
Phone McK. 3-9397

Le Bon Ton Fur Shop

Second Floor at the B & O Crossing
339 FIFTH AVE. — McKEESPORT, PA.

National Bank of McKeesport

CITY

CLARENCE MANEER

- Used Car Dealer -

915 LYSLE BLVD. - McKEESPORT, PA.

ENGELMAN'S, INC.

422 - 5th AVENUE

McKEESPORT, PA. — PH. 36237

COMPLIMENTS OF

DR. AUSLANDER

Peoples' City Bank Building

BOWMAN BROTHERS

539 JEROME BLVD.

McKEESPORT, PA.

COMPLIMENTS OF

Anastas Food Market

1101 CRAWFORD AVE. — DUQUESNE

S. ALLEN

1513 - 5th AVENUE

CITY

GOWATY FUNERAL HOME

2018 JENNY LIND AVENUE

McKeesport, Pa. — Phone 4-5274

COMPLIMENTS OF

Dr. R. SHELTON

4804 WALNUT ST. — VERSAILLES, PA.

BEST WISHES

WILLIAM E. KREILING

CLAY TILE BATHS - Over Plaster Walls
MARBLE WINDOW SILLS
Cut From Stock At Our Plant
McNeilly Mantel & Tiling Co.
635 ATLANTIC AVE. — McK. 22787

The Hutchison-Wivagg Co.
COMMERCIAL JOB PRINTERS
ELMER A. WIVAAG, Proprietor
324 6th Ave. - McKeesport, Pa. - Ph. 2-4610

Phone 24346
Dr. Eleanor E. Kaszonyi
OPTOMETRIST
333½ Sixth Avenue — McKeesport, Pa.
EYE EXAMINATIONS
9:00 to 5:00 - Evenings by Appointment

PAPKE'S
2307 VERSAILLES AVENUE
2707 FIFTH AVE. — 807 FIFTH AVE.

COMPLIMENTS OF
EMERY TOTH
1711 SOLES ST. — McKEESPORT, PA.

MUSULIN CAFE
1223 - 5th AVE. — McKEESPORT, PA.

COMPLIMENTS OF
A. C. McCOY
— Contractor —

MANNS BROS.
QUALITY MEATS AND GROCERIES
222 W. GRANT AVE. - DUQUESNE, PA.
Phone 28484

THE JUG
Beer - Liquor - Wine
624 LYSLE BLVD. — McKEESPORT, PA.

Danny's Ice Cream Bar
Candy - Soft Drinks & Tobacco
Best Assortment of Magazines in Town
106 HAMILTON AVE. - DUQUESNE, PA.

Argonne Confectionery
929 UNION AVENUE
McKEESPORT, PA.

COMPLIMENTS OF
WALTER V. BABIC

DIMO SVETAN
James Restaurant
27 N. Duquesne Ave. — Duquesne, Pa.

COMPLIMENTS OF
J. M. DUNCAN

LAZAR'S - GROCERY
64 EDGEWOOD AVE.
Phone 89903 — Duquesne, Pa.

McKeesport Baking Company
Cor. Erie and Atlantic Ave - Phone 44374
Bakers of Mity-Nice Products
McKEESPORT, PA.

YOUNG'S PHARMACY
George F. Young - Wm. H. Baker
330 - 5th AVE., OPP. B & O DEPOT
TEL. 2-1128 — McKEESPORT, PA.

CHAS. GALA JEWELERS
222 - 5th Avenue
McKEESPORT, PA.

COMPLIMENTS OF
BEN ROSENBERG

COMPLIMENTS OF
BENJAMIN HADAR
623 Rebecca St. — McKeesport, Pa.

JOHN FULOP
DISTRICT MANAGER
VERHOVAY FRAT. INS. ASSOCIATION
PITTSBURGH, PA.

Saxonburg 16
Saxonburg Foundry Co.
Producers of
Grey Iron and Semi Steel Castings
SAXONBURG, PA.

FOX'S APPLIANCE STORE
925 FIFTH AVE. - McKEESPORT, PA.
Phone 3-8436

The Religious Articles Store
625 FIFTH AVE. — McKEESPORT, PA.
Phone 49730

Business Phone 4-9625
ART BOYD
General Repairing — Complete Lubrication
State Inspection 9599
2712 - 5th AVENUE - McKEESPORT, PA.

STANDARD AUTO CO.
CHRYSLER - PLYMOUTH
700 WALNUT ST. — McKEESPORT, PA.

JAMES CONTAKOS

The McKeesporter Hotel
- 100 Rooms -
BAR AND COFFEE SHOP
(Delicious Food)
COCKTAIL LOUNGE
407 Ringgold St. — 408 Fifth Ave.

JORDAN'S CAFE
1103 - 5th AVE. — McKEESPORT
Spaghetti Dinners - Steaks - Chickens
Movies Every Night — Phone 27983

LEONARDS FRUIT MKT.
11th & Walnut Street — McKeesport, Pa.
Whole Sale and Retail Store
We Deliver Free of Charge
Telephone 39034 - 46444

HAPPY ANNIVERSARY
JOHN KEMENY, Jr.

Glassport 4-6126 - 4-6127

Glassport Lumber & Supply Co.

Lumber, Millwork and Builders' Supplies

Allegheny Ave. & 7th St. — Glassport, Pa.

KENNEDY'S TRUCK CO.

4305 WALNUT STREET

VERSAILLES BORO.

Clement's Esso Station

2819 WALNUT STREET

McKEESPORT, PA.

TRICE'S COFFEE SHOPPE

637 MONONGAHELA AVENUE

GLASSPORT, PA.

BINGAMAN'S

- SUNOCO SERVICE -

WALNUT & 26th - ROUTE 148

Super Quality Cleaning Co.

Abe Wingert - Saul S Wingert

IMMACULATE CLEANERS & DYERS

3613 Walnut Street — Phone 2-8448

McKEESPORT, PA.

GILBERT'S GROCERY

LEO'S FRUIT MARKET

WALNUT STREET

KEN MANNING

GULF STATION

3601 WALNUT STREET

COMPLIMENTS OF

VILLAGE TAVERN

1595 CRAWFORD AVE. - DUQUESNE

COMPLIMENTS OF

STANDARD MEAT MKT.

1601 Pennsylvania Ave. — Duquesne, Pa.

COMPLIMENTS OF

HILLTOP CAFE

1212 Crawford Ave. — Duquesne, Pa.

SOFFER'S MARKET

Jos. Soffer, Prop.

Fresh Meats, Fancy Groceries

Vegetables and Produce

416 Crawford St. — Phone 25464

DUQUESNE, PA.

SCHAMING HOTEL

T. J. Ryan and F. R. Welsh, Props.

Phone 49339

322 S. 4th ST. — DUQUESNE, PA.

BILLIARD - BOX

All - New - Modern - Equipment

Cor. First and Hamilton Aves.

DUQUESNE, PA.

GRACE'S STYLE SHOP

- Smart Feminine Apparel -

Plaza Bldg. — 29 N. First St.

DUQUESNE, PA.

Phone Duquesne 4-5289
Rosenzweig & Gross
FURNITURE and UPHOLSTERING
Electric Appliances
90-92 N. FIRST ST. — DUQUESNE, PA.

Escovittz Real Estate Co.
M. C. YOUNG AGENCY
Henry Escovitz, Owner
58 N. FIRST ST. — DUQUESNE, PA.

Congratulations to St. Stephen's Church
From
EDDIE KLEIN
First Ward Alderman — Duquesne, Pa.

LEVINE BROS.
HARDWARE
DUQUESNE'S BUSIEST STORE
Phone Duquesne 6711 — 28-30 N. First St.
House Furnishings - Electrical Supplies
Plumbing Supplies - Building Hardware
Plate Glass - Paints - Furnace - Roofing

H. B. SOUTH
PRINTING
SINCE 1892
329 SIXTH ST. — McKEESPORT

FELDMAN'S MARKET
Quality Meats & Groceries
Phone 46878 — 2518 Walnut Street
McKEESPORT, PA.

COMPLIMENTS OF
MEADOW GOLD DAIRIES

FINDLEY
CONFECTIONERY

JACOB'S MARKET
GROCERIES - CHOICE MEATS
FRUITS AND VEGETABLES
2308 Grandview Ave. — Phone 4550
McKEESPORT, PA.

GOOCH'S FARM MARKET
- Fresh Fruits & Vegetabes - Daily -
Open from 9 to 12 - 7 Days a Week
Cor. Lincoln Way & Jacks Run Road

COMPLIMENTS OF
Dr. A. E. HERSH

COMPLIMENTS OF
PLAZA THEATRE
DUQUESNE, PA.

We Cater to Weddings and Banquets
STAISEY
Call Duquesne 89966 for Reservations

COMPLIMENTS OF
PAUL KALO
CONFECTIONERY
150 Overland Ave. — Duquesne, Pa.

Leonard Service Station
905 DUQUESNE BLVD.
Phone 49400

Business 8-5371 — Phones — Home 3-8542
THE FLOWER BOX
Corsages, Bouquets, Gifts, Greeting Cards
Complete Wedding & Funeral Designs

RADZIK CONF.

VERSAILLES BORO.

COMPLIMENTS OF

L. V. DUMAS

GLASSPORT, PA.

PETE'S BAR

GINNY'S LOUNGE

GLASSPORT, PA.

RADEN'S in Glassport

- The Store Men Know Best -

COMPLIMENTS OF

HOTEL MAZUR

GLASSPORT, PA.

J. A. DAVIS

HARDWARE

614 Monongahela Ave. — Glassport, Pa.

COMPLIMENTS OF

Glassport Cleaning Shop

619 Monongahela Ave. — Glassport, Pa.

SUPERIOR RESTAURANT

310 LYSLE BOULEVARD

McKEESPORT, PA.

May The Years Ahead Be Full Of Success

Ackerman's Food Superettes

4 BIG FRIENDLY STORES

Versailles, Duquesne, McKeesport, Eden Park

Phone 4343

McK. SALES & SERVICE, Inc.

Distributor of Studebaker Cars & Trucks

718 WALNUT ST. — McKEESPORT, PA.

E. R. Gottlieb

LAWRENCE

THE FLORIST

417 Ringgold Street — McKeesport, Pa.

(Across from Penn Transit Bus Station)

Phone Day or Night - McK. 8-3400

COMPLIMENTS OF

VELAND'S MEAT MARKET

PHONE 35800

COMPLIMENTS OF

MARIE KOBER

BOYD'S

PHARMACY

David A. Boyd, Ph. G. — Phone 4794

3415 Versailles Avenue - McKeesport, Pa.

Monroe Confectionery

- Whoesale and Retail -

CONFECTIONERY AND TOBACCO

2125 Versailles Avenue — McKeesport, Pa.

STANLEY'S CAFE

Fine Wines and Liquors

Sandwiches Our Specialty

2306 WALNUT ST. — PHONE 89961

BOOSTERS

Martin L. Manning	$1.00
A Friend	1.00
Duquesne Home & Auto	2.00
Dolly Allen Beauty Shop	1.00
Karens Shoe Store, Duq.	2.00
Duquesne Bldg. & Supply Co.	2.00
Kenmore Inn	1.00
Seymour H. Weiss	1.00
N. A. Fey	1.00
Walter Clemens	2.00
Gross Bros.	2.50
Meyer Finkelstein	1.00
Fred Capranica	1.00
J. C. Stanyard	3.00
Louis Lauzer	1.00
Mr. & Mrs. Michael Heiser	1.00
Victor Heiser	1.00
Ethel Potamro	1.00
Mr. & Mrs. John Palmiero	1.00
Mrs. Domenica Stipa	1.00
John Stipa	1.00
Mr. & Mrs. Patsy Cola	1.00
Mr. & Mrs. Andrew Kovaly	1.00
Mr. & Mrs. Jos. DiMarco	1.00
Mr. & Mrs. Marco DiMarco	1.00
Mr. & Mrs. John Germak	2.00
Mr. & Mrs. John Kolesar	1.00
Frank Makar	1.00
Mary Karap	1.00
Larry Manno	1.00
Ann Kopaly	1.00
Helen Nizanty	1.00
Howard Lyons	1.00
Victor Meisl	3.00
Ben Lebowitz	1.00
Phillip Economos	1.00
A Friend	2.00
Stefan Popelas	1.00
Walter's Market	1.00
A Friend	1.00
Pete Demas	1.00
Wm. Stupar	2.00
Joe Billy	1.00
Friend of Mrs. Buck	2.00
Artio Picone	1.00
Mendlowits	1.00
Harley Hillegas	1.00
P. Varga	1.00
Theatre Bar	2.00
A Friend	1.00
Modern Beauty Salon	.50
Harold Dickman	1.00
Mr. & Mrs. James Kish	1.00
Johnson Brothers	1.00
Jenny Lind Friend	1.00
A Friend	3.00
Jack & Jill Hand Shop	2.00
Center St. Cafe	1.00
Anna Funner	1.00
Adam Putrina	1.00
Anthony Suceric	1.50
John H. Conomos	1.00
Kalap Store	1.00
Hirkowitz	1.00
Markovitz	1.00
A Friend	.50
Tamblyn Barber Shop	1.00
Patsy & Marie Cafe	1.00
Weiss Cafe	1.00
Keystone Auto Parts	3.00
Portner Grocery	1.00
Minyon's Tavern	1.00
Bill's Barber Shop	1.00
Oscar's Tire Shop	2.00
Teti Cafe	2.00
Chute Radiator Shop	2.00
Gabriel J. Kushner	2.00
Dan Greenblatt	1.00
Mrs. George Salearis	1.00
Waxson Sales Co.	1.00
Berarducci Bros.	2.00
Catherine Michalek	2.00
Star Bakery	2.00
Lich Paper Co.	1.00
Tube City Cafe	1.00
Stella W. Vaniel	1.00
Michael Cislewicz	1.00
N. N.	1.00
Mary Barrelli	1.00
Frank Colonkag	.50
Lev Cafe	1.00
CaCrl Dooly	1.00
Jack W. Chaverini	1.00
Ellen Soteralie	1.00
Ungar Hardware	2.00
Tas-T-Donuts	2.00
L. Vargo	1.00
Samuel Catanzaro	2.00
Frank's Cleaners	2.00
Papke's Pharmacy	1.00
Penn Bottle Works	1.00
Dulany & Thomas	1.00
Luandri Maid	1.00
S. H. Heffner	1.00
Lawrence Cleaners	1.00
A Friend	2.00

Printed by
PROSVITA-ENLIGHTENMENT
611 Sinclair Street - McKeesport, Penna.